

# Veröffentlichungen = Publications

Objekttyp: **Index**

Zeitschrift: **Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association Suisse des Electriciens, de l'Association des Entreprises électriques suisses**

Band (Jahr): **65 (1974)**

Heft [1]: **Jahresheft = Annuaire**

PDF erstellt am: **12.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## A. Veröffentlichungen des SEV – Publications de l'ASE

Die Veröffentlichungen des SEV sind gegliedert in:

**Normenwerk des SEV  
und  
Fachschriften des SEV**

Der Teil «Normenwerk des SEV» wird in diesem Jahreshaft lediglich auszugsweise wiedergegeben. Eine vollständige Übersicht gibt das Gesamtverzeichnis der SEV-Veröffentlichungen. Dieses und sämtliche darin aufgeführten Veröffentlichungen des SEV können beim

**Administrativen Sekretariat des SEV  
Drucksachenverwaltung  
Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich**

bezogen werden.

Bestellungen werden, wenn möglich schriftlich, unter Angabe aller nötigen Hinweise (genaue Titel, Sprache, Nummer) erbeten.

### Gesamtverzeichnis der SEV-Veröffentlichungen:

Ausgabe 1974, enthaltend das vollständige Nummern- und Stichwortverzeichnis aller Publikationen des SEV.

Preis: Fr. 10.—  
Für Mitglieder des SEV: gratis

### A.1 Normenwerk des SEV

#### A.1.1 Allgemeines

Das Normenwerk des SEV besteht aus **Vorschriften, Regeln** und **Leitsätzen**. Es ist wie folgt unterteilt:

*Normen nach der alten dreistelligen Numerierung, Format A5:*  
Nrn. 100...999 bzw. 0100...0999

Vorschriften für Hausinstallationsmaterial: Band A.

Allgemeine Regeln und solche für Grossmaterial, Schutzmassnahmen und Anschlussobjekte: Band B I...V

Im Jahre 1958 wurde die *neue vierstellige Numerierung* eingeführt, mit folgender, prinzipieller Gliederung:

**Vorschriften, Format A5**  
Nrn. 1000...1999

darunter:

Nr. 1000, HV: Hausinstallationsvorschriften mit den zugehörigen, weiteren Teilen;

Nr. 1001, Sicherheitszeichen – Reglement mit der Liste der prüfpflichtigen Materialien;

Nr. 1054, Vorschriften für elektrische Apparate für Haushalt und ähnliche Zwecke (*Format A4 statt A5*);

TP...: Provisorische Vorschriften (Format A4);

TP, STI...: Provisorische Festlegungen und Richtlinien im Hinblick auf die technische Entwicklung (Format A4).

**Qualitätsregeln, Format A5**  
Nrn. 2000...2999

Les Publications de l'ASE sont structurées comme suit:

**Ouvrage des normes de l'ASE  
et  
Publications spéciales de l'ASE**

La partie «Ouvrage de normes de l'ASE» n'est reproduite que partiellement dans cet annuaire. Une revue complète est comprise dans le catalogue entier des Publications de l'ASE. Celui-ci, ainsi que toutes les Publications qui y sont mentionnées peuvent être commandés auprès du

**Secrétariat Administratif de l'ASE  
Administration des Imprimés  
Seefeldstrasse 301, 8008 Zurich**

Les commandes, si possible par écrit, sont demandées, en indiquant le titre exact, la langue et le numéro.

### Catalogue entier des Publications de l'ASE:

Edition 1974, comprenant les index numérique et alphabétique complets de toutes les Publications de l'ASE.

Prix: Fr. 10.—  
Pour les membres de l'ASE: gratuit

### A.1 Ouvrage des normes de l'ASE

#### A.1.1 Généralités

L'ouvrage des normes de l'ASE est composé de **Prescriptions, Règles** et **Recommandations**. Il est subdivisé comme suit:

*Normes selon l'ancien numérotage à trois chiffres, format A5:*  
N<sup>os</sup> 100...999 resp. 0100...0999

Prescriptions pour matériel d'installations intérieures: Tome A.

Règles générales et celles pour le gros matériel, les mesures de protection et les appareils connectés: Tome B I...V

En 1958 le *nouveau numérotage à quatre chiffres* a été introduit, avec la classification de principe suivante:

**Prescriptions, format A5**  
N<sup>os</sup> 1000...1999

dont:

N<sup>o</sup> 1000, PIE: Prescriptions sur les installations électriques intérieures et les autres parties y appartenant;

N<sup>o</sup> 1001, Règlement concernant le signe distinctif de sécurité avec la liste du matériel soumis à l'épreuve obligatoire;

N<sup>o</sup> 1054, Prescriptions pour les appareils électrodomestiques et analogues (*format A4 au lieu de A5*);

IC...: Prescriptions provisoires (format A4);

IC, STI...: Dispositions et Directives provisoires en vue du développement de la technique (format A4).

**Règles de qualité, format A5**  
N<sup>os</sup> 2000...2999

## Regeln und Leitsätze, Format A5

Nrn. 3000...3999

und 4000...4999

darunter:

einige Leitsätze der *Schweizerischen Lichttechnischen Gesellschaft (SLG)* über Beleuchtungsfragen.

## Regeln und Leitsätze, Format A4

Nrn. 7000...7999

Nrn. 8000...8999

Nrn. 9000...9999

darunter:

Nrn. 8000...8099, Buchstabensymbole;

Nrn. 8100...8499, Nomenklaturen;

Nrn. 8900...8999, Leitsätze der *Schweizerischen Lichttechnischen Gesellschaft (SLG)* über Beleuchtungsfragen;

Nrn. 9000...9999, Graphische Symbole.

Die Regeln und Leitsätze, Format A5 bzw. A4, Nummern 3000...4999 bzw. 7000...9999 sind im vorliegenden Jahreshft nicht aufgeführt.

## Bezugsmöglichkeiten für die Normen des SEV:

### a) Einzelnormen

Preis: gemäss Angaben im Nummernverzeichnis

Bei der Bestellung ist die Nummer sowie ein die gewünschte Sprache der Publikation kennzeichnender Buchstabe anzugeben.

Dabei bedeuten:

d: deutsch

f: französisch

e: englisch

i: italienisch

sp: spanisch

Die Erhältlichkeit der Publikationen in den einzelnen Sprachen ist aus dem Nummernverzeichnis ersichtlich.

### b) Abonnement

Es besteht die Möglichkeit, auf die ganze Normensammlung sowie auf die Hausinstallationsvorschriften und die Normen für Graphische Symbole ein Abonnement zu bestellen. Dabei wird die Abonnentenadresse in die Adresskartei der Drucksachenverwaltung des SEV aufgenommen, so dass alle neuen Publikationen oder Auflagen sowie Änderungen und Ergänzungen laufend zugestellt werden können.

Zu den einzelnen Nummerngruppen werden den Abonnenten beschriftete Einbände mitgeliefert. Ein Abonnement auf das Normenwerk des SEV bzw. auf die HV oder den Teil «Graphische Symbole» ermöglicht dem Abonnenten damit, seine Sammlung immer auf dem aktuellsten Stand halten zu können. Eine Gebühr für die Aufnahme als Abonnent wird nicht erhoben.

## Règles et Recommandations, format A5

N<sup>os</sup> 3000...3999

et 4000...4999

dont:

quelques Recommandations de l'*Union Suisse pour la Lumière (USL)* sur des questions d'éclairage.

## Règles et Recommandations, format A4

N<sup>os</sup> 7000...7999

N<sup>os</sup> 8000...8999

N<sup>os</sup> 9000...9999

dont:

N<sup>os</sup> 8000...8099, Symboles littéraires;

N<sup>os</sup> 8100...8499, Nomenclatures;

N<sup>os</sup> 8900...8999, Recommandations de l'*Union Suisse pour la Lumière (USL)* sur des questions d'éclairage;

N<sup>os</sup> 9000...9999, Symboles graphiques.

Les Règles et Recommandations, format A5 resp. A4, numéros 3000...4999 resp. 7000...9999 ne sont pas contenues dans le présent annuaire.

## Informations pour la commande des normes de l'ASE:

### a) Normes individuelles

Prix: selon indication dans l'index numérique

Lors de la commande il y a lieu d'ajouter après le numéro de Publication la lettre qui distinguera une langue de l'autre.

Les lettres suivantes signifient:

d: allemand

f: français

e: anglais

i: italien

sp: espagnol

L'index numérique indique, dans quelles langues les Publications peuvent être obtenues.

### b) Abonnement

Il existe la possibilité de commander un abonnement pour le recueil des normes, pour les Prescriptions pour matériel d'installations intérieures et pour les normes des symboles graphiques. L'adresse de l'abonné est notée dans le fichier de l'Administration des Imprimés et assure à l'abonné l'obtention de toutes les Publications de l'ASE nouvellement élaborées ou remaniées, y compris les modifications et compléments éventuels, au fur et à mesure de leur parution.

Les abonnés reçoivent des reliures avec inscriptions imprimées pour les divers groupes numériques. Un abonnement aux normes de l'ASE, aux Prescriptions pour matériel d'installations intérieures ou aux symboles graphiques permet à l'abonné de tenir son recueil à jour. Pour l'admission comme abonné il n'y a aucun frais.

## A.1.2 Nummernverzeichnis

## A.1.2 Liste numérique

### A.1.2.1 Normen gemäss alter Numerierung

Standort: Bände A und B  
Format A5

### A.1.2.1 Normes selon l'ancien numérotage

Place dans le recueil: Tomes A et B  
Format A5

Publ.Nr. Publ. n°	Auflage Edition	Sprache Langue	Titel Titres	Standort Place	Preise – Prix Nichtmitglieder Non-Membres Mitglieder Membres	
0119	1947	d	Vorschriften <sup>2)</sup> für Niederspannungsschalter . . . . .	A 7	6.80	4.20
0119	1955	d	Änderungen und Ergänzungen . . . . .	A 7	—	—
0119	1947	f	Prescriptions <sup>2)</sup> pour les interrupteurs à basse tension . . . . .	A 7	16.—	10.50
0119	1955	f	Modifications et compléments . . . . .	A 7	—	—
0120	1954	d	Vorschriften <sup>2)</sup> für Steckkontakte . . . . .	A 8	5.50	3.50
0120	1955	d	Änderungen und Ergänzungen . . . . .	A 8	—	—
0120	1972	d	Änderungen und Ergänzungen zur 5. Auflage der Vorschriften für Steckkontakte	A 8	7.50	5.50
120	1954	f	Prescriptions <sup>2)</sup> pour prises de courant . . . . .	A 8	5.50	3.50
0120	1955	f	Modifications et Compléments . . . . .	A 8	—	—
0120	1972	f	Modifications et compléments apportés à la 5 <sup>e</sup> édition des Prescriptions pour prises de courant . . . . .	A 8	7.50	5.50
138	1938	d	Anforderungen an Motorschutzschalter . . . . .	B III 8	6.50	4.50
0138	1955	d	Änderungen und Ergänzungen . . . . .	B III 8	—	—
138	1938	f	Conditions techniques auxquelles doivent satisfaire les interrupteurs de protection pour moteurs . . . . .	B III 8	6.50	4.50
0138	1955	f	Modifications et compléments . . . . .	B III 8	—	—
143	—	d	Vorschriften <sup>1)</sup> für Berührungsschutzschalter (BS) mit unverzögerter Auslösung	B III 9	vergriffen	
143	—	f	Prescriptions <sup>1)</sup> pour les disjoncteurs de protection contre les contacts accidentels à déclenchement instantané . . . . .	B III 9	épuisé	
0146	1939	d	Leitsätze für das Arbeiten an Niederspannungsverteilanlagen unter Spannung .	B III 10	4.—	3.—
146	1939	f	Recommandations pour les travaux sous tension dans les installations de distribution à basse tension . . . . .	B III 10	4.—	3.—
0147	1940	d	Normalien <sup>2)</sup> zur Prüfung und Bewertung von isolierten Leitern für Hausinstallationen (Leiternormalien des SEV) . . . . .	A 6	11.—	7.50
147/1	1949	d	Änderungen und Ergänzungen . . . . .	A 6	2.—	1.—
147	1940	f	Normes <sup>2)</sup> pour conducteurs isolés destinés aux installations intérieures (Normes de l'ASE pour conducteurs isolés) . . . . .	A 6	11.—	7.50
147/1	1949	f	Modifications et compléments . . . . .	A 6	3.—	1.80
0149	1947	d	Vorschriften <sup>2)</sup> für Kleintransformatoren . . . . .	A 12	14.—	10.—
149/1	1949	d	Änderungen und Ergänzungen . . . . .	A 12	—	—
149/2	1950	d				
0149	1955	d				
0149	1947	f	Prescriptions <sup>2)</sup> pour transformateurs de faible puissance . . . . .	A 12	13.—	9.—
149/1	1949	f	Modifications et compléments . . . . .	A 12	—	—
149/2	1950	f				
0149	1955	f				
150	1948	d	Regeln für gewöhnliche elektrische Glühlampen . . . . .	B IV 1	2.50	2.—
150	1948	f	Règles pour lampes électriques ordinaires à incandescence . . . . .	B IV 1	2.50	2.—
151	1948	d	Regeln für besondere elektrische Glühlampen (zur Strassenbeleuchtung) . . .	B IV 1	2.50	2.—
151	1948	f	Règles pour lampes électriques spéciales à incandescence (pour l'éclairage public)	B IV 1	2.50	2.—
153	1948	d	Vorschriften <sup>2)</sup> für Schraub- und Stecksicherungen mit geschlossenen Schmelzeinsätzen (Sicherungsvorschriften des SEV) . . . . .	A 9	3.—	2.50
153	1948	f	Prescriptions <sup>2)</sup> pour les coupe-circuit à vis et à broches à fusible enfermé . . .	A 9	8.50	6.—
154	1940	d	Normalien <sup>2)</sup> zur Prüfung und Bewertung von Apparatsteckkontakten (Apparatsteckkontaktnormalien des SEV) . . . . .	A 14	6.—	4.—
154/1	1947	d	Änderungen und Ergänzungen . . . . .	A 14	—	—
0154	1955	d	Änderungen und Ergänzungen . . . . .	A 14	—	—
0154	1972	d	Änderungen und Ergänzungen zur 1. Auflage der Normalien für Apparatsteckkontakte . . . . .	A 14	6.50	4.50
154	1940	f	Normes <sup>2)</sup> pour prises de courant d'appareils . . . . .	A 14	8.50	5.50
154/1	1947	f	Modifications et compléments . . . . .	A 14	—	—
0154	1955	f	Modifications et compléments . . . . .	A 14	—	—

<sup>1)</sup> Diese «Vorschriften» enthalten die Qualitätsbestimmungen. Die entsprechenden Sicherheitsvorschriften sind noch nicht erhältlich. In einigen Fällen bestehen jedoch provisorische Sicherheitsvorschriften (siehe Seite 156).  
Ces «Prescriptions» contiennent les dispositions de qualité. Les Prescriptions de sécurité correspondantes ne sont pas encore disponibles. Dans quelques cas cependant il existe des Prescriptions provisoires (voir page 156).

<sup>2)</sup> Diese «Vorschriften» enthalten die Qualitätsbestimmungen. Die den Publ. Nr. 0119, 120, 0147, 0149, 153 und 154 entsprechenden Sicherheitsbestimmungen sind in den Publ. Nr. 1005, 1011, 1006, 1003, 1010 bzw. 1012 enthalten.  
Ces «Prescriptions» contiennent les dispositions de qualité. Les dispositions de sécurité correspondantes aux Publ. n° 0119, 120, 0147, 0149 et 153 sont contenues dans les Publ. n° 1005, 1011, 1006, 1003 resp. 1010.

Publ. Nr. Publ. n°	Auflage Edition	Sprache Langue	Titel Titres	Standort Place	Preise – Prix	
					Nichtmitglieder Non-Membres	Mitglieder Membres
0154	1972	f	Modifications et compléments apportés à la 1 <sup>re</sup> édition des Normes pour prises de courant d'appareils . . . . .	A 14	6.50	4.50
0155	1940	d	Regeln für die Prüfung von Porzellanisolatoren, bestimmt zur Verwendung an Hochspannungsfreileitungen . . . . .	B II 6	3.—	2.—
155	1940	f	Règles pour les isolateurs en porcelaine destinés aux lignes aériennes à haute tension . . . . .	B II 6	3.50	2.—
0159	1957	d	Genormte Werte der Spannungen, Frequenzen und Ströme für elektrische Netze und elektrisches Material . . . . .	B I 5	3.—	2.—
0159	1957	f	Valeurs normales des tensions, fréquences et courants de réseaux et de matériels électriques . . . . .	B I 5	3.—	2.—
0162	1941	d	Leitsätze zur Vermeidung von Schäden beim Auftauen von Wasserleitungen an Gebäuden . . . . .	B III 11	2.50	2.—
0162	1941	f	Recommandations pour le dégel électrique des conduites d'eau dans les bâtiments et les précautions à prendre pour éviter des dégâts . . . . .	B III 11	2.50	2.—
0166	1951	d	Vorschriften <sup>2)</sup> für Verbindungsdosen . . . . .	A 10	4.50	3.—
0166	1955	d	Änderungen und Ergänzungen . . . . .	A 10	—	—
0166	1951	f	Prescriptions <sup>2)</sup> pour boîtes de jonction . . . . .	A 10	4.50	3.—
0166	1955	f	Modifications et compléments . . . . .	A 10	—	—
167	1943	d	Vorschriften <sup>2)</sup> für Lampenfassungen . . . . .	A 11	8.50	6.—
167	1943	f	Prescriptions <sup>2)</sup> pour douilles de lampes . . . . .	A 11	8.50	6.—
0174	1958	d	Leitsätze für Al-Regelleitungen . . . . .	B I 4	7.—	4.70
0174	1958	f	Recommandations pour lignes aériennes ordinaires en aluminium . . . . .	B I 4	7.—	4.70
177	1946	d	Vorschriften für nichtkeramische Isolierpreßstoffe . . . . .	B I 6	6.—	4.—
0177	1966	d, f	Erläuterung zur 1. Auflage der Vorschriften für nichtkeramische Isolierpreßstoffe / Commentaire concernant la 1 <sup>re</sup> édition des Prescriptions pour matières isolantes moulées non céramiques . . . . .	B I 6	—,75	—,50
177	1946	f	Prescriptions pour matières isolantes moulées non céramiques . . . . .	B I 6	6.—	4.—
0178	1957	d	Regeln für Wasserturbinen . . . . .	B II 8	vergriffen	
0178	1957	f	Règles pour les turbines hydrauliques . . . . .	B II 8	épuisé	
178	1947	e	Swiss Rules for Hydraulic Turbines . . . . .	B II 8	8.—	6.—
178	1947	sp	Reglas para las turbinas hidráulicas . . . . .	B II 8	8.—	6.—
181	1948	d	Vorschriften <sup>2)</sup> für Leitungsschutzschalter . . . . .	A 13	7.50	5.—
181/1	1950	d	Änderungen und Ergänzungen . . . . .	A 13	—	—
0181	1955	d	Änderungen und Ergänzungen . . . . .	A 13	—	—
181	1948	f	Prescriptions <sup>2)</sup> pour disjoncteurs de protection des lignes . . . . .	A 13	7.50	5.—
181/1	1950	f	Modifications et compléments . . . . .	A 13	—	—
0181	1955	f	Modifications et compléments . . . . .	A 13	—	—
0182	1956	d	Vorschriften <sup>2)</sup> für Niederspannungs-Hochleistungssicherungen . . . . .	A 17	6.50	4.50
0182	1956	f	Prescriptions <sup>2)</sup> pour coupe-circuit basse tension à haut pouvoir de coupure . . . . .	A 17	6.50	4.50
0184	1950	d	Vorschriften <sup>2)</sup> für Leiter mit thermoplastischer Kunststoffisolation auf Polyvinylchlorid-Basis . . . . .	A 6	8.—	5.—
184/1	1951	d	Änderungen und Ergänzungen . . . . .	A 6	—	—
0184	1956	d	Änderungen und Ergänzungen . . . . .	A 6	—	—
0184	1950	f	Prescriptions <sup>2)</sup> pour les conducteurs à isolation thermoplastique à base de chlorure de polyvinyle . . . . .	A 6	épuisé	
184/1	1951	f	Modifications et compléments . . . . .	A 6	—	—
0184	1956	f	Modifications et compléments . . . . .	A 6	—	—
0186	1959	d	Regeln für Wechselstrom-Hochspannungsschalter . . . . .	B II 14	6.50	4.20
0186	1959	f	Règles pour les interrupteurs pour courant alternatif à haute tension . . . . .	B II 14	6.50	4.20
190	1950	d	Regeln für Gleichstrom-Lichtbogen-Schweis-Generatoren und -Umformer . . . . .	B II 11	2.—	1.—
190	1950	f	Règles pour les génératrices et groupes convertisseurs de soudage à l'arc en courant continu . . . . .	B II 11	2.—	1.—
191	1950	d	Regeln für Lichtbogen-Schweisstransformatoren . . . . .	B II 12	2.—	1.—
191	1950	f	Règles pour les transformateurs de soudage à l'arc . . . . .	B II 12	2.—	1.—
194	1949	d	Regeln für Hochspannungs-Wechselstrom-Durchführungen . . . . .	B II 9	vergriffen	
194	1949	f	Règles pour les isolateurs de traversée pour courant alternatif à haute tension . . . . .	B II 9	2.50	1.50
195	1949	d	Regeln für Hochspannungsstützer . . . . .	B II 10	2.50	1.50
195	1949	f	Règles pour les isolateurs-supports pour haute tension . . . . .	B II 10	2.50	1.50

<sup>2)</sup> Diese «Vorschriften» enthalten die Qualitätsbestimmungen. Die den Publ. Nr. 0166, 167, 181, 0182 und 0184 entsprechenden Sicherheitsbestimmungen sind in den Publ. Nr. 1002, 1009, 1008, 1018 bzw. 1004 enthalten.  
Ces «Prescriptions» contiennent les dispositions de qualité. Les dispositions de sécurité correspondantes aux Publ. n° 154, 0166, 167, 181, 0182 et 0184 sont contenues dans les Publ. n° 1012, 1002, 1009, 1008, 1018 resp. 1004.

Publ.Nr. Publ. n°	Auflage Edition	Sprache Langue	Titel Titres	Standort Place	Preise – Prix	
					Nichtmitglieder Non-Membres	Mitglieder Membres
197	1951	d	Leitsätze über Drahtschweissungen in Leitungsseilen aus Aluminium und Aluminiumlegierungen Ad . . . . .	B I 8	1.50	—,80
197	1951	f	Recommandations pour la soudure de brins de câbles électriques en aluminium et en alliages d'aluminium Ad . . . . .	B I 8	3.—	2.50
198	1952	d	Leitsätze für die zulässige Dauerstrombelastung von Leitungsseilen . . . . .	B I 10	5.—	3.50
0198	1960	d	Änderungen . . . . .	B I 10	1.50	—,90
198	1952	f	Recommandations relatives à l'intensité de courant admissible en permanence dans les conducteurs aériens . . . . .	B I 10	2.—	1.—
0198	1960	f	Modifications . . . . .	B I 10	1.50	—,90
0199	1954	d	Leitsätze für Leistungsfaktor und Tonfrequenz-Impedanz bei Entladungslampen	B III 7	5.—	3.50
0199	1954	f	Recommandations relatives au facteur de puissance et à l'impédance à fréquence musicale des lampes à décharge lumineuse . . . . .	B III 7	2.—	1.—
0201	1960	d	Regeln für Leitungsseile . . . . .	B I 9	6.—	4.—
0201	1960	f	Règles d'établissement des câbles pour lignes électriques aériennes . . . . .	B I 9	6.—	4.—
202	1953	d	Leitsätze für Prüfungen und Lieferbedingungen für Magnetbleche . . . . .	B I 11	3.—	2.—
202	1953	f	Recommandations pour les essais et spécifications pour la fourniture des tôles magnétiques . . . . .	B I 11	3.—	2.—
0208	1960	d, f	Leitsätze «Nomenklatur der Regelungstechnik» / Recommandations pour une Terminologie en matière de réglage . . . . .	—	11.—	7.—
0208	1956	e	Recommended Terminology for Automatic Control . . . . .	—	3.—	2.—
0211	1957	d	Regeln für Widerstandsschweissmaschinen . . . . .	B II 17	5.50	4.—
0211	1957	f	Règles pour les machines à souder par résistance . . . . .	B II 17	5.50	4.—
0213	1958	d	Regeln für Gleichstrom-Papierkondensatoren . . . . .	B I 13	2.—	1.40
0213	1958	f	Règles pour les condensateurs au papier pour courant continu . . . . .	B I 13	2.—	1.40
0214	1958	d	Regeln für Wechselstrom-Hochspannungssicherungen . . . . .	B III 12	4.50	2.80
0214	1958	f	Règles pour coupe-circuit par courant alternatif à haute tension . . . . .	B III 12	4.50	2.80
0216	1959	d	Leitsätze für thermoplastisierte Hochspannungskabel und -leiter . . . . .	B I 14	5.50	4.—
0216	1959	f	Recommandations pour les câbles et conducteurs à haute tension à isolation thermoplastique . . . . .	B I 14	6.50	4.50
0216	1972	d	Änderungen und Ergänzungen zur 1. Auflage der Leitsätze für thermoplastisierte Hochspannungskabel und -leiter . . . . .	B I 14	7.50	5.—
0216	1972	f	Modifications et Compléments à la 1 <sup>re</sup> édition des Recommandations pour les câbles et conducteurs à haute tension à isolation thermoplastique . . . . .	B I 14	7.50	5.—

#### A.1.2.2 Normen gemäss neuer Numerierung

#### A.1.2.2 Normes selon le nouveau numérotage

##### A.1.2.2.1 Vorschriften, Format A5

##### A.1.2.2.1 Prescriptions, format A5

###### Definitive Vorschriften

###### Prescriptions définitives

Standort 1000...  
Format A5 (ausgenommen Publ. 1054)

Place dans le recueil 1000...  
Format A5 (excepté Publ. 1054)

Publ.Nr. Publ. n°	Auflage Edition	Sprache Langue	Titel Titres	Preise – Prix	
				Nichtmitglieder Non-Membres	Mitglieder Membres
1000	1974	d	Hausinstallationsvorschriften des SEV (HV), 2. Auflage, Band A <sup>1</sup> ) . . . . .	98.—	64.—
1000	1974	f	Prescriptions de l'ASE sur les installations électriques intérieures (PIE), 2 <sup>e</sup> édition, tome A <sup>1</sup> ) . . . . .	98.—	64.—
1000	1974	i	Prescrizioni sugli impianti elettrici interni dell'Associazione Svizzera degli Elettrotecnici (PII), 2 <sup>a</sup> tiratura, volume A <sup>1</sup> ) . . . . .	98.—	64.—
1001	1961	d	Reglement für die Prüfung der elektrischen Installationsmaterialien und Apparate sowie für die Erteilung des Sicherheitszeichens (Sicherheitszeichen-Reglement) . . . . .	14.—	9.—
1001	1961	f	Règlement concernant les épreuves du matériel d'installation et des appareils électriques, ainsi que l'octroi du signe distinctif de sécurité (Règlement concernant le signe distinctif de sécurité) . . . . .	6.—	3.50
1001	1961	i	Regolamento concernente la prova del materiale d'installazione e degli apparecchi elettrici, e per la concessione del contrassegno di sicurezza (Regolamento sul contrassegno di sicurezza) . . . . .	6.—	3.50
1001	1970	d	Änderungen und Ergänzungen des Verzeichnisses der prüfpflichtigen elektrischen Installationsmaterialien und Apparate für Niederspannung bis 1000 V der 2. Auflage des Sicherheitszeichen-Reglementes . . . . .	7.50	5.50

<sup>1)</sup> Ausführung im Loseblätter-System; der Preis ändert sich je nach Umfang.  
Exécuté dans le système des feuilles séparées; le prix change selon l'étendue.

Publ.Nr. Publ. n°	Auflage Edition	Sprache Langue	Titel Titres	Preise - Prix	
				Nichtmitglieder Non-Membres	Mitglieder Membres
1001	1970	f	Modifications et compléments à la liste du matériel d'installation et des appareils électriques pour basse tension jusqu'à 1000 V de la 2 <sup>e</sup> édition du Règlement concernant le signe distinctif de sécurité . . . . .	7.50	5.50
1001	1970	i	Modifiche e complementi all'elenco del materiale d'installazione e degli apparecchi a bassa tensione, fino a 1000 V, soggetti alla prova, della 2 <sup>a</sup> edizione del Regolamento sul contrassegno di sicurezza . . . . .	7.50	5.50
1002	1959	d	Sicherheitsvorschriften für Leiterverbindungsmaterial . . . . .	4.50	2.50
1002	1959	f	Prescriptions de sécurité pour le matériel de connexion pour conducteurs . . . . .	4.50	2.50
1003	1959	d	Sicherheitsvorschriften für Kleintransformatoren . . . . .	8.50	6.—
1003	1959	f	Prescriptions de sécurité pour les transformateurs à faible puissance . . . . .	8.50	6.—
1004	1959	d	Sicherheitsvorschriften für Leiter mit thermoplastischer Kunststoffisolation . . . . .	19.—	13.50
1004	1959	f	Prescriptions de sécurité pour les conducteurs à isolation thermoplastique . . . . .	19.—	13.50
1005	1959	d	Sicherheitsvorschriften für Haushaltschalter . . . . .	9.50	6.50
1005	1959	f	Prescriptions de sécurité pour les interrupteurs pour usages domestiques . . . . .	9.50	6.50
1006	1959	d	Sicherheitsvorschriften für Leiter mit Gummiisolation . . . . .	13.—	9.—
1006	1959	f	Prescriptions de sécurité pour les conducteurs isolés au caoutchouc . . . . .	épuisé	
1007	1959	d	Sicherheitsvorschriften für Papierbleimantelkabel . . . . .	4.50	2.50
1007	1959	f	Prescriptions de sécurité pour les câbles sous plomb, isolés au papier . . . . .	4.50	2.50
1008	1959	d	Sicherheitsvorschriften für Leitungsschutzschalter . . . . .	5.—	3.—
1008	1959	f	Prescriptions de sécurité pour les disjoncteurs de protection de lignes . . . . .	5.—	3.—
1009	1959	d	Sicherheitsvorschriften für Lampenfassungen . . . . .	5.—	3.—
1009	1959	f	Prescriptions de sécurité pour les douilles de lampes . . . . .	5.—	3.—
1010	1959	d	Sicherheitsvorschriften für Schraub- und Stecksicherungen mit geschlossenen Schmelzeinsätzen . . . . .	9.50	6.50
1010	1967	d	Änderungen und Ergänzungen zur 1. Auflage der Vorschriften für Schraub- und Stecksicherungen mit geschlossenen Schmelzeinsätzen . . . . .	6.—	4.50
1010	1959	f	Prescriptions de sécurité pour les coupe-circuit à vis et à broches à fusible enfoncé . . . . .	5.50	3.50
1010	1967	f	Modifications et compléments à la 1 <sup>re</sup> édition des Prescriptions pour les coupe-circuit à vis et à broches à fusible enfoncé . . . . .	6.—	4.50
1011	1959	d	Sicherheitsvorschriften für Netzsteckkontakte . . . . .	32.—	23.—
1011	1966	d	Änderung der 1. Auflage . . . . .	4.—	3.—
1011	1959	f	Prescriptions de sécurité pour les prises de courant . . . . .	12.—	8.—
1011	1966	f	Modification à la 1 <sup>re</sup> édition . . . . .	4.—	3.—
1011	1972	d	Änderung der 1. Auflage der Vorschriften für Netzsteckkontakte . . . . .	10.—	7.—
1011	1972	f	Modification à la 1 <sup>re</sup> édition des Prescriptions pour les prises de courant . . . . .	10.—	7.—
1012	1959	d	Sicherheitsvorschriften für Apparatesteckkontakte . . . . .	16.50	11.50
1012	1959	f	Prescriptions de sécurité pour les connecteurs . . . . .	6.—	4.—
1012	1972	d	Änderungen der 1. Auflage der Vorschriften für Apparatesteckkontakte . . . . .	6.50	4.50
1012	1972	f	Modification à la 1 <sup>re</sup> édition des Prescriptions pour les connecteurs . . . . .	6.50	4.50
1013	1959	d	Sicherheitsvorschriften für Installationsrohre . . . . .	5.50	3.50
1013	1959	f	Prescriptions de sécurité pour les tubes d'installation . . . . .	5.50	3.50
1014	1973	d	Sicherheitsvorschriften für Vorschaltgeräte zu Fluoreszenzlampen . . . . .	41.50	29.—
1014	1973	f	Prescriptions de sécurité pour les ballasts pour lampes à fluorescence . . . . .	41.50	29.—
1015	1959	d	Sicherheitsvorschriften für explosions sichere elektrische Installationsmaterialien und Apparate . . . . .	33.50	23.—
1015	1959	f	Prescriptions de sécurité pour le matériel d'installation et appareils électriques antidéflagrants . . . . .	33.50	23.—
1016	1959	d	Sicherheitsvorschriften für Gleichspannungskondensatoren und für Wechselspannungskondensatoren bis 314 var . . . . .	9.50	6.50
1016	1959	f	Prescriptions de sécurité pour les condensateurs à tension continue et les condensateurs à tension alternative jusqu'à 314 var . . . . .	9.50	6.50
1016	1970	d	Änderungen zur 1. Auflage der Vorschriften für Gleichspannungskondensatoren und für Wechselspannungskondensatoren bis 314 var . . . . .	2.50	2.—
1016	1970	f	Modifications à la 1 <sup>re</sup> édition des Prescriptions pour les condensateurs à tension continue et les condensateurs à tension alternative jusqu'à 314 var . . . . .	2.50	2.—
1017	1959	d	Sicherheitsvorschriften für Metallpapier-Kondensatoren für Gleichspannung und für Wechselspannung bis 314 var . . . . .	5.50	3.50
1017	1959	f	Prescriptions de sécurité pour les condensateurs au papier métallisé à tension continue et à tension alternative jusqu'à 314 var . . . . .	5.50	3.50
1017	1970	d	Änderungen zur 1. Auflage der Vorschriften für Metallpapier-Kondensatoren für Gleichspannung und für Wechselspannung bis 314 var . . . . .	2.50	2.—
1017	1970	f	Modifications à la 1 <sup>re</sup> édition des Prescriptions pour les condensateurs au papier métallisé à tension continue et à tension alternative jusqu'à 314 var . . . . .	2.50	2.—

Publ.Nr. Publ. n°	Auflage Edition	Sprache Langue	Titel Titres	Preise – Prix	
				Nichtmitglieder Non-Membres	Mitglieder Membres
1018	1965	d	Sicherheitsvorschriften für Niederspannungs-Hochleistungssicherungen . . .	8.50	5.50
1018	1965	f	Prescriptions de sécurité pour les coupe-circuit basse tension à haut pouvoir de coupure . . .	8.50	5.50
1020	1965	d	Sicherheitsvorschriften für Regler, Wächter und Begrenzer mit Schaltvorrichtung . . .	8.50	5.50
1020	1965	f	Prescriptions de sécurité pour les régulateurs, contrôleurs et limiteurs avec dispositif de contact . . .	8.50	5.50
1021	1973	d	Sicherheitsvorschriften für Zeitschalter für Haushalt und ähnliche Zwecke . .	25.50	17.50
1021	1973	f	Prescriptions de sécurité pour les interrupteurs horaires pour usages domestiques et analogues . . .	25.50	17.50
1022	1970	d	Sicherheitsvorschriften für Apparatesteckvorrichtungen für den Hausgebrauch und ähnliche allgemeine Zwecke (CEE-System 1962) . . .	55.—	39.—
1022	1970	f	Prescriptions de sécurité pour les connecteurs pour usages domestiques et usages généraux analogues (Système CEE de 1962) . . .	55.—	39.—
1023	1968	d	Sicherheitsvorschriften für Elektrozaungeräte für Netzanschluss . . .	16.—	10.50
1023	1968	f	Prescriptions de sécurité pour les dispositifs d'alimentation de clôtures électriques reliés à un réseau de distribution d'énergie . . .	16.—	10.50
1024	1968	d	Sicherheitsvorschriften für Elektrozaungeräte für Batterieanschluss . . .	11.—	7.50
1024	1968	f	Prescriptions de sécurité pour les dispositifs d'alimentation de clôtures électriques fonctionnant sur batterie . . .	11.—	7.50
1025	1973	d	Sicherheitsvorschriften für Schütze . . .	41.50	29.—
1025	1973	f	Prescriptions de sécurité pour les contacteurs . . .	41.50	29.—
1053	1970	d	Sicherheitsvorschriften für Leuchten . . .	51.—	35.—
1053	1970	f	Prescriptions de sécurité pour les luminaires . . .	51.—	35.—
1054-1	1973	d	Sicherheitsvorschriften für elektrische Apparate für Haushalt und ähnliche Zwecke. Teil 1: Allgemeine Bestimmungen. Zusatzbestimmungen <sup>1)</sup> des SEV zu CEI-Publ. 335-1 (1. Auflage 1970) . . .	12.—	9.—
1054-1	1973	f	Prescriptions de sécurité pour les appareils électrodomestiques et analogues. Partie 1: Dispositions générales. Dispositions complémentaires <sup>1)</sup> de l'ASE à la Publ. 335-1 de la CEI (1 <sup>re</sup> édition, 1970) . . .	12.—	9.—
1054-2	1973	d	Sicherheitsvorschriften für Staubsauger. Zusatzbestimmungen <sup>1)</sup> des SEV zu CEI-Publ. 335-2 (1. Auflage, 1970) . . .	12.—	9.—
1054-2	1973	f	Prescriptions de sécurité pour les aspirateurs. Dispositions complémentaires <sup>1)</sup> de l'ASE concernant la Publ. 335-2 (1 <sup>re</sup> édition, 1970) de la CEI . . .	12.—	9.—

#### Provisorische Vorschriften

Standort TP...  
Format A4

#### Prescriptions provisoires

Place dans le recueil TP...  
Format A4

TP 12B/1B-d	Anforderungen und Prüfbestimmungen für Apparate der Fernmeldetechnik, die von nichtinstruierten Personen verwendet werden Nachtrag 1 zu TP 12B/1B-d
IC 12B/1B-f	Spécifications et Dispositions pour les essais des appareils de télécommunication utilisés par des personnes non initiées
TP 17B/2A-d	Anforderungen und Prüfbestimmungen für Motorschutzschalter
IC 17B/2A-f	Spécifications et Dispositions pour les essais des démarreurs
TP 17B/3A-d	Anforderungen und Prüfbestimmungen für Leitungsschutzschalter für mehr als 25 A
IC 17B/3A-f	Spécifications et Dispositions pour les essais des disjoncteurs de protection de lignes pour plus de 25 A
TP 17B/4A-d	Anforderungen und Prüfbestimmungen für Überstromschutzschalter
IC 17B/4A-f	Spécifications et Dispositions pour les essais des disjoncteurs de protection à maximum de courant
TP 201/1A-d	Anforderungen und Prüfbestimmungen für isolierte Leiter (kältebeständig)
TP 201/2B-d	Anforderungen und Prüfbestimmungen für isolierte Leiter (wärmebeständig)
TP 201/4A-d	Anforderungen und Prüfbestimmungen für Leiter für Hochspannungsanlagen in Hausinstallationen
TP 201/5A-d	Anforderungen und Prüfbestimmungen für isolierte Leiter in geschlossenen Objekten
TP 201/6A-d	Anforderungen und Prüfbestimmungen für Leiter für Kleinspannungs-Starkstromanlagen
TP 203/1A-d	Anforderungen und Prüfbestimmungen für Erdungsbriden
IC 203/1A-f	Spécifications et Dispositions pour les essais des colliers de mise à la terre
TP 205/1A-d	Anforderungen und Prüfbestimmungen für Fehlerstromschutzschalter
IC 205/1A-f	Spécifications et Dispositions pour les essais des disjoncteurs de protection par courant de défaut
TP 206/1A-d	Anforderungen und Prüfbestimmungen für elektronische Lichtschalter
IC 206/1A-f	Spécifications et Dispositions pour les essais des commutateurs électroniques d'éclairage

<sup>1)</sup> Nur verwendbar zusammen mit der erwähnten französisch/englischen CEI-Publikation.  
N'est utilisable qu'avec l'édition française/anglaise de la Publication mentionnée de la CEI.



<b>TP 211/1C-d</b>	Anforderungen und Prüfbestimmungen für Apparate für Raumheizung
IC 211/1C-f	Spécifications et Dispositions pour les essais des poêles, radiateurs, etc.
<b>TP 211/2B-d</b>	Anforderungen und Prüfbestimmungen für Haushaltskaffeemaschinen
IC 211/2B-f	Spécifications et Dispositions pour les essais des machines à café de ménage
<b>TP 211/3A-d</b>	Anforderungen und Prüfbestimmungen für Kaffeemaschinen für Gewerbe
IC 211/3A-f	Spécifications et Dispositions pour les essais des machines à café d'hôtellerie
<b>TP 211/4A-d</b>	Anforderungen und Prüfbestimmungen für Kochapparate. Rechauds mit 1 bis 2 Kochplatten
<b>TP 211/5A-d</b>	Anforderungen und Prüfbestimmungen für Brat- und Backapparate
<b>TP 211/6B-d</b>	Anforderungen und Prüfbestimmungen für freistehende Kochherde; Kochherde, Backöfen und Rechauds zum Einbauen in Küchenkombinationen
<b>TP 211/7A-d</b>	Anforderungen und Prüfbestimmungen für flexible Heizleiter für schmiegsame Wärmegeräte (in TP 211/12A-d eingebaut)
<b>TP 211/8A-d</b>	Anforderungen und Prüfbestimmungen für Kochplatten
<b>TP 211/9A-d</b>	Anforderungen und Prüfbestimmungen für elektrische Spielzeuge
<b>TP 211/10A-d</b>	Anforderungen und Prüfbestimmungen für Feuchtschutzhüllen für schmiegsame Wärmegeräte (in TP 211/12A-d eingebaut)
<b>TP 211/11B-d</b>	Anforderungen und Prüfbestimmungen für Wärmeapparate für Haushalt und Gewerbe
<b>TP 211/12A-d</b>	Anforderungen und Prüfbestimmungen für Heizteppiche, Fusswärmer, Heizkissen und Heizmäntel (enthält TP 211/7A-d und TP 211/10A-d)
<b>TP 212/1B-d</b>	Anforderungen und Prüfbestimmungen für Waschmaschinen, Wäscheschleudern und Mangeln
IC 212/1B-f	Spécifications et Dispositions pour les essais des machines à laver le linge, séchoirs de linge,essoreuses centrifuges et machines à laver la vaisselle
<b>TP 212/3B-d</b>	Anforderungen und Prüfbestimmungen für Bügelmaschinen
IC 212/3B-f	Spécifications et Dispositions pour les essais des machines à repasser
<b>TP 212/4B-d</b>	Anforderungen und Prüfbestimmungen für Kochapparate, Getränke- und Speiseautomaten
IC 212/4B-f	Spécifications et Dispositions pour les essais des distributeurs automatiques de boissons et mets
<b>TP 212/5B-d</b>	Anforderungen und Prüfbestimmungen für Feuerungsapparate
IC 212/5B-f	Spécifications et Dispositions pour les essais des brûleurs à mazout et à gaz
<b>TP 212/6B-d</b>	Anforderungen und Prüfbestimmungen für Bodenreinigungsmaschinen
IC 212/6B-f	Spécifications et Dispositions pour les essais des machines à nettoyer les sols
<b>TP 212/7A-d</b>	Anforderungen und Prüfbestimmungen für explosionssicheres Material. Benzin-Tanksäulen
<b>TP 212/8B-d</b>	Anforderungen und Prüfbestimmungen für motorische Apparate für Haushalt
IC 212/8B-f	Spécifications et Dispositions pour les essais des appareils électriques à moteur pour usages domestiques et analogues
<b>TP 212/9B-d</b>	Anforderungen und Prüfbestimmungen für Apparate für Kühlung
IC 212/9B-f	Spécifications et Dispositions pour les essais des appareils de réfrigération
<b>TP 212/10A-d</b>	Anforderungen und Prüfbestimmungen für trag- und fahrbare Motorenanlagen für Gewerbe
IC 212/10A-f	Spécifications et Dispositions pour les essais des machines transportables ou mobiles pour les métiers
<b>TP 212/11B-d</b>	Anforderungen und Prüfbestimmungen für Apparate für Kosmetik und Haarbehandlung
IC 212/11B-f	Spécifications et Dispositions pour les essais des appareils pour les soins du visage, du corps et de la chevelure
<b>TP 213/1C-d</b>	Anforderungen und Prüfbestimmungen für Elektroh Handwerkzeuge aller Art mit Nennspannungen bis 380 V
<b>TP 213/2A-d</b>	Anforderungen und Prüfbestimmungen für Betonvibratoren
IC 213/2A-f	Spécifications et Dispositions pour les essais des pervibrateurs de béton
<b>TP 213/3A-d</b>	Anforderungen und Prüfbestimmungen für Löt- und Schweissapparate
IC 213/3A-f	Spécifications et Dispositions pour les essais des appareils à souder
<b>TP 215/1A-d</b>	Anforderungen und Prüfbestimmungen für elektromedizinische Apparate
<b>TP 221/1A-d</b>	Anforderungen und Prüfbestimmungen für Kleingleichrichter
IC 221/1A-f	Spécifications et Dispositions pour les essais des petits redresseurs

**Provisorische Festlegungen und Richtlinien im Hinblick auf die technische Entwicklung**

Standort TP... und STI...  
Format A4

**Dispositions et Directives provisoires en vue du développement de la technique**

Place dans le recueil TP... et STI  
Format A4

<b>TP 34D/3A-d</b>	Merkblatt über das Prüfverfahren bei Leuchten
<b>TP 34D/4A-d</b>	Anhang zur Publ. 1053.1970 des SEV, Sicherheitsvorschriften für Leuchten
<b>TP 34D/5A-d</b>	Erläuterungen und Präzisierungen zu SEV-Publ. 1053.1970
IC 34D/5A-f	Explications et précisions apportées à la Publ. 1053.1970 de l'ASE
<b>StI Abt. M+A</b>	Möglichkeiten der Kennzeichnung mit dem Sicherheitszeichen
<b>TP 201/3B-d</b>	Provisorische Anforderungen und Prüfbestimmungen für Stromschienen und Zubehör für industrielle Anwendung
IC 201/3A-f	Canalisations de distribution et accessoires pour usages industriels
<b>TP 203/2A-d</b>	Provisorische Anforderungen und Prüfbestimmungen für Würgeklemmen
<b>TP(MP) 1A-d</b>	Merkblatt für Schutzleiterklemmen und Schutzleiter von Apparaten (in Anlehnung an die internat. Anforderungen)

### A.1.2.2.2 Qualitätsregeln, Format A5

Standort 2000...

Format A5

Publ.Nr. Auflage Sprache  
Publ. n° Edition Langue

Publ.Nr. Publ. n°	Auflage Edition	Sprache Langue	Titel Titres
2013	1960	d	Sicherheitsvorschriften und Regeln (Qualitätsregeln) für Installationsrohre . . .
2013	1960	f	Prescriptions de sécurité et Règles (Règles de qualité) pour les tubes d'installation

### A.1.2.2.2 Règles de qualité, format A5

Place dans le recueil 2000...

Format A5

Preise – Prix  
Nichtmitglieder Mitglieder  
Non-Membres Membres

Preise – Prix Nichtmitglieder Non-Membres	Preise – Prix Mitglieder Membres
5.50	3.50
5.50	3.50

### A.1.2.2.3 Übrige Normen des SEV

Die übrigen Normen:

Nummern 3000...4999, Format A5,

und

7000...9999, Format A4, betreffen Regeln und Leitsätze (inkl. jener der SLG über Beleuchtungsfragen) und sind in diesem Jahresheft nicht mehr aufgeführt. Sie sind im Gesamtverzeichnis:

«Veröffentlichungen des SEV»

(siehe Einleitung zu Kapitel V. A) vollständig enthalten.

### A.1.2.2.3 Autres normes de l'ASE

Les autres normes:

numéros 3000...4999, format A5,

et

7000...9999, format A4, concernant les règles et recommandations (incl. celles de l'USL sur des questions d'éclairage) ne sont plus mentionnées dans cet annuaire. Elles sont mentionnées in extenso dans le catalogue complet

«Publications de l'ASE»

(voir l'introduction du chapitre V. A).

### A.1.3 Stichwortverzeichnis

Preise, Ausgabejahr, Änderungen und Ergänzungen, eventuell vorhandene italienische, englische oder spanische Ausgaben sowie Angabe der zu den Einführungsblättern und Zusatzbestimmungen gehörenden CEI-Publikationen siehe unter «Nummernverzeichnis».

Titel	Publi- kation Nr.	Standort im Band
<b>Aluminium</b>		
Leitsätze für Al-Regelleitungen . . . . .	0174	B I 4
Leitsätze über Drahtschweißungen in Lei- tungsseilen aus Aluminium und Aluminium- legierungen Ad . . . . .	197	B I 8
<b>Apparate für Haarbehandlung und Massage</b>		
Anforderungen und Prüfbestimmungen für Apparate für Kosmetik und Haarbehandlung	TP 212/11A-d	
<b>Apparatesteckvorrichtungen</b>		
(siehe auch: Steckvorrichtungen)		
Normalien zur Prüfung und Bewertung von Apparatesteckkontakten . . . . .	154	A 14
Sicherheitsvorschriften für Apparatesteckkon- takte . . . . .	1012	1000...
Sicherheitsvorschriften für Apparatesteckvor- richtungen für den Hausgebrauch und ähn- liche allgemeine Zwecke (CEE-System 1962) .	1022	1020...
<b>Arbeit an Verteilanlagen</b>		
Leitsätze für das Arbeiten an Niederspan- nungsverteilanlagen unter Spannung . . . . .	0146	B III 10
<b>Auftauen von Wasserleitungen</b>		
Leitsätze zur Vermeidung von Schäden beim Auftauen von Wasserleitungen an Gebäuden	0162	B III 11

### A.1.3 Index alphabétique

Pour les prix, l'année d'édition, les modifications et les compléments, ainsi que pour les éventuelles éditions en italien, anglais ou espagnol, de même que pour les Publications de la CEI se rapportant aux Feuilles d'introduction et aux Dispositions complémentaires, voir sous «Liste numérique».

Titre	N° de publi- cation	Place dans le recueil, tome
<b>Aluminium</b>		
Recommandations pour lignes aériennes ordi- naires en aluminium . . . . .	0174	B I 4
Recommandations pour la soudure de brins de câbles électriques en aluminium et en al- liages d'aluminium Ad . . . . .	197	B I 8
<b>Appareils auxiliaires de lampes</b>		
Prescriptions de sécurité pour les ballasts pour lampes à fluorescence . . . . .	1014	1000...
<b>Appareils cosmétiques</b>		
Spécifications et Dispositions pour les essais des appareils pour les soins du visage, du corps et de la chevelure . . . . .	IC 212/11A-f	
<b>Appareils électrodomestiques</b> (voir aussi: aspira- teurs, cireuses, fers à repasser)		
Prescription de sécurité pour les appareils électrodomestiques et analogues: Partie 1: Dispositions générales <sup>7)</sup> . . . . .	1054-1	1050...
<b>Appareils pour le traitement des cheveux</b>		
Spécifications et Dispositions pour les essais des appareils pour les soins du visage, du corps et de la chevelure . . . . .	IC 212/11A-f	

<sup>7)</sup> Pour les détails voir la Liste numérique, pages 152...158.

Titel	Publi- kation Nr.	Standort im Band	Titre	N° de publi- cation	Place dans le recueil, tome
<b>Begriffe</b> Siehe: Terminologie.			<b>Appareils pour les massages</b> Spécifications et Dispositions pour les essais des appareils pour les soins du visage, du corps et de la chevelure . . . . .	IC 212/11A-f	
<b>Benennungen</b> Siehe: Terminologie.			<b>Armoires frigorifiques</b> Anforderungen und Prüfbestimmungen für Wärmeapparate für Haushalt und Gewerbe . . . Spécifications et Dispositions pour les essais des appareils de réfrigération . . . . .	TP 211/11A-d IC 212/9A-f	
<b>Berührungsschutzschalter</b> Vorschriften für Berührungsschutzschalter (BS) mit unverzögerter Auslösung <sup>4)</sup> . . . . .	143	B III 9	<b>Aspirateurs de poussière</b> Prescriptions de sécurité pour les aspirateurs <sup>7)</sup> Spécifications et Dispositions pour les essais des appareils électriques à moteur pour usage domestiques et analogues . . . . .	1054-2	1050...
Anforderungen und Prüfbestimmungen für Fehlerstromschutzschalter . . . . .		TP 205/1A-d		IC 212/8A-f	
<b>Boiler</b> Siehe: Heisswasserspeicher.			<b>Ballasts</b> Prescriptions de sécurité pour les ballasts pour lampes à fluorescence . . . . .	1014	1000...
<b>Bügeleisen</b> Anforderungen und Prüfbestimmungen für Wärmeapparate für Haushalt und Gewerbe . .		TP 211/11A-d	<b>Câbles</b> (voir aussi: Guides d'ondes, Conducteurs et Fils) Recommandations pour les câbles et conduc- teurs à haute tension à isolation thermoplas- tique . . . . .	0216	B I 14
<b>Definitionen</b> Siehe: Terminologie.			Prescriptions de sécurité pour les câbles sous plomb, isolés au papier . . . . .	1007	1000...
<b>Drahtschweißungen</b> Leitsätze über Drahtschweißungen in Lei- tungsseilen aus Aluminium und Aluminium- legierungen Ad . . . . .	197	B I 8	Règles d'établissement des câbles pour lignes électriques aériennes . . . . .	0201	B I 9
<b>Durchführungen</b> Regeln für Hochspannungs-Wechselstrom- Durchführungen <sup>4)</sup> . . . . .	194	B II 9	<b>Cartouches</b> Voir: Coupe-circuit.		
<b>Durchlauferhitzer</b> Anforderungen und Prüfbestimmungen für Wärmeapparate für Haushalt und Gewerbe . .		TP 211/11A-d	<b>Chauffe-eau</b> Anforderungen und Prüfbestimmungen für Wärmeapparate für Haushalt und Gewerbe . .		TP 211/11A-d
<b>Elektrozaunanlagen</b> Sicherheitsvorschriften für Elektrozaungeräte: - für Netzanschluss . . . . .	1023	1020...	<b>Clôtures électriques</b> Prescriptions de sécurité pour les dispositifs d'alimentation de clôtures électriques: - reliés à un réseau de distribution d'énergie - fonctionnant sur batterie . . . . .	1023 1024	1020... 1020...
- für Batterieanschluss . . . . .	1024	1020...			
<b>Entladungslampen</b> Leitsätze für Leistungsfaktor und Tonfre- quenz-Impedanz bei Entladungslampen . . . .	199	B III 7	<b>Condensateurs</b> Règles pour les condensateurs au papier pour courant continu . . . . .	0213	B I 13
Sicherheitsvorschriften für Vorschaltgeräte zu Fluoreszenzlampen . . . . .	1014	1000...	Prescriptions de sécurité pour les condensa- teurs à tension continue et à tension alternative jusqu'à 314 var . . . . .	1016	1000...
<b>Explosionssicheres Material</b> Sicherheitsvorschriften für explosionssichere elektrische Installationsmaterialien und Appa- rate . . . . .	1015	1000...	Prescriptions de sécurité pour les condensa- teurs au papier métallisé à tension continue et à tension alternative jusqu'à 314 var . . . . .	1017	1000...
<b>Fassungen</b> (siehe auch: Röhrenfassungen) Vorschriften für Lampenfassungen . . . . .	167	A 11	<b>Conducteurs</b> (voir aussi: Câbles, Fils et Guides d'ondes) Normes pour conducteurs isolés destinés aux installations intérieures . . . . .	0147	A 6
Sicherheitsvorschriften für Lampenfassungen	1009	1000...	Recommandations pour lignes aériennes ordi- naires en aluminium . . . . .	0174	B I 4
<b>Fluoreszenzlampen</b> Siehe: Entladungslampen.			Prescriptions pour les conducteurs à isolation thermoplastique à base de chlorure de poly- vinyle <sup>4)</sup> . . . . .	0184	A 6
<b>Frequenznormen</b> Genormte Werte der Spannungen, Frequenzen und Ströme für elektrische Netze und für elek- trisches Material . . . . .	0159	B I 5	Recommandations relatives à l'intensité de courant admissible en permanence dans les conducteurs aériens . . . . .	198	B I 10
<b>Generatoren</b> Regeln für Gleichstrom-Lichtbogen-Schweiss- Generatoren und -Umformer . . . . .	190	B II 11	Règles d'établissement des câbles pour lignes électriques aériennes . . . . .	0201	B I 9
<b>Genormte Werte</b> Genormte Werte der Spannungen, Frequenzen und Ströme für elektrische Netze und für elek- trisches Material . . . . .	0159	B I 5	Prescriptions de sécurité pour les conducteurs à isolation thermoplastique . . . . .	1004	1000...
<b>Glühlampen</b> Regeln für gewöhnliche elektrische Glühlam- pen . . . . .	150	B IV 1	Prescriptions de sécurité pour les conducteurs isolés au caoutchouc . . . . .	1006	1000...
Regeln für besondere elektrische Glühlampen (zur Strassenbeleuchtung) . . . . .	151	B IV 1	<b>Conduites d'eau</b> Recommandations pour le dégel électrique des conduites d'eau dans les bâtiments et les pré- cautions à prendre pour éviter les dégâts . .	0162	B III 11
<b>Haarbehandlungs-Apparate</b> Anforderungen und Prüfbestimmungen für Apparate für Kosmetik und Haarbehandlung		TP 212/11A-d	<b>Connecteurs</b> (voir aussi: Prises de courant) Prescriptions de sécurité pour les connecteurs pour usages domestiques et usages généraux analogues (Système CEE de 1962) . . . . .	1012 1022	1000... 1020...

<sup>4)</sup> Vergriffen.

<sup>4)</sup> Epuisé.

<sup>7)</sup> Pour les détails voir la Liste numérique, pages 152...158.

Titel	Publi- kation Nr.	Standort im Band	Titre	N° de publi- cation	Place dans le recueil, tome
<b>Haushaltapparate</b> (siehe auch: Bügeleisen, Bohrer- maschinen, Staubsauger) Sicherheitsvorschriften für elektrische Appa- rate für Haushalt und ähnliche Zwecke: Teil 1: Allgemeine Bestimmungen <sup>7)</sup> . . . . .	1054-1	1050...	<b>Contacteurs</b> Prescriptions de sécurité pour les contacteurs	1025	1020...
<b>Haushaltungskühlschränke</b> Anforderungen und Prüfbestimmungen für Wärmeapparate für Haushalt und Gewerbe . . . . .	TP 211/11A-d		<b>Convertisseurs</b> Règles pour les génératrices et groupes conver- tisseurs de soudage à l'arc à courant continu	190	B II 11
Anforderungen und Prüfbestimmungen für Apparate für Kühlung . . . . .	TP 212/9A-d		<b>Coupe-circuit</b> Prescriptions pour les coupe-circuit à vis et à broches à fusible enfermé . . . . .	153	A 9
<b>Hausinstallationen</b> Hausinstallationsvorschriften des SEV (HV) <sup>6)</sup>	1000	HV	Prescriptions de sécurité pour les coupe-circuit basse tension à haut pouvoir de coupure . . . . .	1018	1000...
<b>Heißwasserspeicher</b> Anforderungen und Prüfbestimmungen für Wärmeapparate für Haushalt und Gewerbe . . . . .	TP 211/11A-d		Prescriptions pour coupe-circuit basse tension à haut pouvoir de coupure . . . . .	0182	A 17
<b>Heizkissen</b> Anforderungen und Prüfbestimmungen für Heizteppiche, Fusswärmer, Heizkissen und Heizmäntel (enthält TP 211/7A-d und TP 211/10A-d) . . . . .	TP 211/12A-d		Règles pour coupe-circuit pour courant alter- natif à haute tension . . . . .	0214	B III 12
<b>Hochspannungsmaterial</b> Regeln für die Prüfung von Porzellanisolato- ren, bestimmt zur Verwendung an Hochspan- nungsfreileitungen . . . . .	0155	B II 6	Prescriptions de sécurité pour les coupe-circuit à vis et à broches à fusible enfermé . . . . .	1010	1000...
Regeln für Hochspannungs-Wechselstrom- Durchführungen <sup>4)</sup> . . . . .	194	B II 9	<b>Coussins chauffants</b> Anforderungen und Prüfbestimmungen für Heizteppiche, Fusswärmer, Heizkissen und Heizmäntel (enthält TP 211/7A-d und TP 211/10A-d) . . . . .		TP 211/12A-d
Regeln für Hochspannungsstützer . . . . .	195	B II 10	<b>Cuisinières</b> Anforderungen und Prüfbestimmungen für Kochapparate, Rechauds mit 1 bis 2 Koch- platten . . . . .		TP 211/4A-d
Regeln für Wechselstrom-Hochspannungs- Schalter . . . . .	0186	B II 14	Anforderungen und Prüfbestimmungen für freistehende Kochherde; Kochherde, Back- öfen und Rechauds zum Einbauen in Küchen- kombinationen . . . . .		TP 211/6B-d
<b>Installationen</b> Hausinstallationsvorschriften des SEV (HV) <sup>6)</sup>	1000	HV	Anforderungen und Prüfbestimmungen für Kochplatten . . . . .		TP 211/8A-d
<b>Installationsrohre</b> Sicherheitsvorschriften für Installationsrohre	1013	1000...	Anforderungen und Prüfbestimmungen für Wärmeapparate für Haushalt und Gewerbe . . . . .		TP 211/11A-d
Qualitätsregeln für Installationsrohre . . . . .	2013	2000...	<b>Définitions</b> Voir: Terminologie.		
<b>Isolatoren</b> Regeln für die Prüfung von Porzellanisolato- ren, bestimmt zur Verwendung an Hochspan- nungsfreileitungen . . . . .	0155	B II 6	<b>Dégel des conduites d'eau</b> Recommandations pour le dégel électrique des conduites d'eau dans les bâtiments et les précautions à prendre pour éviter les dégâts . . . . .	0162	B III 11
Regeln für Hochspannungs-Wechselstrom- Durchführungen <sup>4)</sup> . . . . .	194	B II 9	<b>Démarrateurs</b> Spécifications et Dispositions pour les essais des démarreurs . . . . .	IC 17B/2A-f	
Regeln für Hochspannungsstützer . . . . .	195	B II 10	<b>Dénominations</b> Voir: Terminologie.		
<b>Isolierstoffe</b> Vorschriften für nichtkeramische Isolierstoffe	177	B I 6	<b>Disjoncteurs</b> (voir aussi: Contacteurs, Interrup- teurs) Prescriptions pour les disjoncteurs de protec- tion contre les contacts accidentels à déclenche- ment instantané <sup>4)</sup> . . . . .	143	B III 9
<b>Isolierte Leiter</b> Siehe: Leiter sowie Kabel.			Prescriptions pour disjoncteurs de protection des lignes . . . . .	181	A 13
<b>Kabel</b> (siehe auch: Hochfrequenzkabel sowie Leiter, Drähte und Wellenleiter) Leitsätze für thermoplastisierte Hochspan- nungskabel und -leiter . . . . .	0216	B I 14	Prescriptions de sécurité pour les disjoncteurs de protection de lignes . . . . .	1008	1000...
Sicherheitsvorschriften für Papierbleimantel- kabel . . . . .	1007	1000...	Spécifications et Dispositions pour les essais des démarreurs . . . . .	IC 17B/2A-f	
<b>Kleintransformatoren</b> Vorschriften für Kleintransformatoren . . . . .	0149	A 12	Spécifications et Dispositions pour les essais des disjoncteurs de protection de lignes pour plus de 25 A . . . . .	IC 17B/3A-f	
Sicherheitsvorschriften für Kleintransforma- toren . . . . .	1003	1000...	Spécifications et Dispositions pour les essais des disjoncteurs de protection à maximum de courant . . . . .	IC 17B/4A-f	
<b>Kochherde und Kochplatten</b> Anforderungen und Prüfbestimmungen für Kochapparate, Rechauds mit 1 bis 2 Koch- platten . . . . .	TP 211/4A-d		Spécifications et Dispositions pour les essais des disjoncteurs de protection par courant de défaut . . . . .	IC 205/1A-f	
Anforderungen und Prüfbestimmungen für freistehende Kochherde; Kochherde, Back- öfen und Rechauds zum Einbauen in Küchen- kombinationen . . . . .	TP 211/6B-d		<b>Douilles de lampes</b> Prescriptions pour douilles de lampes . . . . .	167	A 11
Anforderungen und Prüfbestimmungen für Kochplatten . . . . .	TP 211/8A-d		Prescriptions de sécurité pour les douilles de lampes . . . . .	1009	1000...
Anforderungen und Prüfbestimmungen für Wärmeapparate für Haushalt und Gewerbe . . . . .	TP 211/11A-d				

<sup>4)</sup> Vergriffen.

<sup>5)</sup> Existiert auch in italienischer Sprache; siehe Nummernverzeichnis.

<sup>7)</sup> Genaueres siehe im Nummernverzeichnis, Seiten 152...158.

<sup>4)</sup> Epuisé.

Titel	Publi- kation Nr.	Standort im Band	Titre	N° de publi- cation	Place dans le recueil, tome
<b>Kondensatoren</b>			<b>Fers à repasser</b>		
Regeln für Gleichstrom-Papierkondensatoren Sicherheitsvorschriften für Gleichspannungs- kondensatoren und für Wechselspannungskondensatoren bis 314 var . . . . .	0213	B I 13	Anforderungen und Prüfbestimmungen für Wärmeapparate für Haushalt und Gewerbe . . . . .	TP 211/11A-d	
Sicherheitsvorschriften für Metallpapierkondensatoren für Gleichspannung und für Wechselspannung bis 314 var . . . . .	1016	1000...	<b>Fourneaux-potagers</b>		
	1017	1000...	Anforderungen und Prüfbestimmungen für Kochapparate, Rechauds mit 1 bis 2 Kochplatten . . . . .	TP 211/4A-d	
<b>Kosmetische Apparate</b>			Anforderungen und Prüfbestimmungen für freistehende Kochherde; Kochherde, Backöfen und Rechauds zum Einbauen in Küchenkombinationen . . . . .	TP 211/6B-d	
Anforderungen und Prüfbestimmungen für Apparate für Kosmetik und Haarbehandlung	TP 212/11A-d		Anforderungen und Prüfbestimmungen für Kochplatten . . . . .	TP 211/8A-d	
<b>Kühlschränke</b>			Anforderungen und Prüfbestimmungen für Wärmeapparate für Haushalt und Gewerbe . . . . .	TP 211/11A-d	
Anforderungen und Prüfbestimmungen für Apparate für Kühlung . . . . .	TP 212/9A-d		<b>Fusibles</b>		
<b>Kunststoffisolation</b>			Voir: Coupe-circuit.		
Vorschriften für Leiter mit thermoplastischer Kunststoffisolation auf Polyvinylchlorid-Basis	0184	A 6	<b>Génératrices</b>		
Sicherheitsvorschriften für Leiter mit thermoplastischer Kunststoffisolation . . . . .	1004	1000...	Règles pour les génératrices et groupes convertisseurs de soudage à l'arc en courant continu	190	B II 11
<b>Lampen</b>			<b>Groupes convertisseurs</b>		
Siehe: «Glühlampen» und «Entladungslampen».			Règles pour les génératrices et groupes convertisseurs de soudage à l'arc en courant continu . . . . .	190	B II 11
<b>Lampenfassungen</b>			<b>Installations électriques intérieures</b>		
Vorschriften für Lampenfassungen . . . . .	167	A 11	Prescriptions de l'ASE sur les installations électriques intérieures (PIE) <sup>b)</sup> . . . . .	1000	PIE
Sicherheitsvorschriften für Lampenfassungen	1009	1000...	<b>Interrupteurs (voir aussi: Commutateurs, Contacteurs, Disjoncteurs, Interrupteurs sensibles)</b>		
<b>Leiter (siehe auch: Kabel und Drähte sowie Wellenleiter)</b>			Conditions techniques auxquelles doivent satisfaire les interrupteurs de protection pour moteurs . . . . .	0138	B III 8
Normalien zur Prüfung und Bewertung von isolierten Leitern für Hausinstallationen . . . . .	0147	A 6	Règles pour les interrupteurs pour courant alternatif à haute tension . . . . .	0186	B II 14
Leitsätze für AL-Regelleitungen . . . . .	0174	B I 4	Prescriptions pour les interrupteurs à basse tension . . . . .	0119	A 7
Vorschriften für Leiter mit thermoplastischer Kunststoffisolation auf Polyvinylchlorid-Basis	0184	A 6	Prescriptions de sécurité pour les interrupteurs pour usages domestiques . . . . .	1005	1000...
Leitsätze für die zulässige Dauerstrombelastung von Leitungsseilen . . . . .	198	B I 10	Prescriptions de sécurité pour les interrupteurs horaires pour usages domestiques et analogues	1021	1020...
Regeln für Leitungsseile . . . . .	0201	B I 9	<b>Isolateurs</b>		
Sicherheitsvorschriften für Leiter mit thermoplastischer Kunststoffisolation . . . . .	1004	1000...	Règles pour les isolateurs en porcelaine destinés aux lignes aériennes à haute tension . . . . .	155	B II 6
Sicherheitsvorschriften für Leiter mit Gummiisolation . . . . .	1006	1000...	Règles pour les isolateurs de traversée pour courant alternatif à haute tension . . . . .	194	B II 9
Kennzeichnung der Leiter . . . . .	TP 200/4B-d		Règles pour les isolateurs-supports pour haute tension . . . . .	195	B II 10
<b>Leiterverbindungsmaterial</b>			<b>Isolation thermoplastique</b>		
Vorschriften für Verbindungsboxen . . . . .	0166	A 10	Prescriptions pour les conducteurs à isolation thermoplastique à base de chlorure de polyvinyle <sup>4)</sup> . . . . .	0184	A 6
Sicherheitsvorschriften für Leiterverbindungs-material . . . . .	1002	1000...	Prescriptions de sécurité pour les conducteurs à isolation thermoplastique . . . . .	1004	1000...
<b>Leitungsschutzschalter</b>			<b>Lampes à décharge</b>		
Vorschriften für Leitungsschutzschalter . . . . .	181	A 13	Recommandations relatives au facteur de puissance et à l'impédance à fréquence musicale des lampes à décharge lumineuse . . . . .	0199	B III 7
Sicherheitsvorschriften für Leitungsschutzschalter . . . . .	1008	1000...	Prescriptions de sécurité pour les ballasts pour lampes à fluorescence . . . . .	1014	1000...
<b>Leuchten</b>			<b>Lampes à fluorescence</b>		
Sicherheitsvorschriften für Leuchten . . . . .	1053	1050...	Voir: Lampes à décharge.		
Merkblatt über das Prüfverfahren bei Leuchten	TP 34D/3A-d		<b>Lampes à incandescence</b>		
Anhang zur Publ. 1053.1970 des SEV, Sicherheitsvorschriften für Leuchten . . . . .	TP 34D/4A-d		Règles pour lampes électriques ordinaires à incandescence . . . . .	150	B IV 1
Erläuterungen und Präzisierungen zu SEV-Publ. 1053.1970 . . . . .	TP 34D/5A-d		Règles pour lampes électriques spéciales à incandescence (pour l'éclairage public) . . . . .	151	B IV 1
<b>Magnetbleche</b>					
Leitsätze für Prüfungen und Lieferbedingungen für Magnetbleche . . . . .	202	B I 11			
<b>Massage-Apparate</b>					
Anforderungen und Prüfbestimmungen für Apparate für Kosmetik und Haarbehandlung	TP 212/11A-d				
<b>Motorschutzschalter</b>					
Anforderungen an Motorschutzschalter . . . . .	0138	B III 8			
Anforderungen und Prüfbestimmungen für Motorschutzschalter . . . . .	TP 17B/2A-d				

<sup>4)</sup> Epuisé.

<sup>b)</sup> Existe aussi en italien; voir Liste numérique.

Titel	Publi- kation Nr.	Standort im Band	Titre	N° de publi- cation	Place dans le recueil, tome
<b>Natriumdampflampen</b> Siehe: Entladungslampen.			<b>Lampes à vapeurs de sodium</b> Voir: Lampes à décharge.		
<b>Netzsteckvorrichtungen</b> (siehe auch: Steckvorrichtungen) Sicherheitsvorschriften für Netzsteckkontakte	1011	1000...	<b>Lignes aériennes</b> Recommandations pour lignes aériennes ordinaires en aluminium . . . . . Recommandations relatives à l'intensité de courant admissible en permanence dans les conducteurs aériens . . . . .	0174 198	B I 4 B I 10
<b>Nomenklaturen</b> Siehe: Terminologie.			<b>Luminaires</b> Prescriptions de sécurité pour les luminaires . Explications et précisions apportées à la Publ. 1053.1970 de l'ASE . . . . .	1053 IC 34D/5A-f	1050...
<b>Porzellanisolatoren</b> Regeln für die Prüfung von Porzellanisolatoren, bestimmt zur Verwendung an Hochspannungsfreileitungen . . . . .	155	B II 6	<b>Machines de soudage</b> Règles pour les génératrices et groupes convertisseurs de soudage à l'arc en courant continu . . . . . Règles pour les transformateurs de soudage à l'arc . . . . . Règles pour les machines à souder par résistance . . . . .	190 191 0211	B II 11 B II 12 B II 17
<b>Quecksilberdampflampen</b> Siehe: Entladungslampen.			<b>Matériel à haute tension</b> Règles pour les isolateurs en porcelaine destinés aux lignes aériennes à haute tension . . Règles pour les isolateurs-supports pour haute tension . . . . . Règles pour les interrupteurs pour courant alternatif à haute tension . . . . . Règles pour les isolateurs de traversée pour courant alternatif à haute tension . . . . .	155 195 0186 194	B II 6 B II 10 B II 14 B II 9
<b>Regler</b> Sicherheitsvorschriften für Regler, Wächter und Begrenzer mit Schaltvorrichtung . . . . .	1020	1020...	<b>Matériel antidéflagrant</b> Prescriptions de sécurité pour le matériel d'installation et appareils électriques antidéflagrants . . . . .	1015	1000...
<b>Schalter</b> (siehe auch: Mikroschalter, Schütze, Segment-Drehschalter) Richtlinien für Wechselstrom-Hochspannungsschalter . . . . . Vorschriften für Niederspannungsschalter . . Anforderungen an Motorschutzschalter . . . Vorschriften für Berührungsschutzschalter (BS) mit unverzögerter Auslösung <sup>4)</sup> . . . . . Vorschriften für Leitungsschutzschalter . . . Sicherheitsvorschriften für Haushaltschalter . Sicherheitsvorschriften für Leitungsschutzschalter . . . . . Sicherheitsvorschriften für Zeitschalter für Haushalt und ähnliche Zwecke . . . . . Anforderungen und Prüfbestimmungen für Motorschutzschalter . . . . . Anforderungen und Prüfbestimmungen für Leitungsschutzschalter für mehr als 25 A . . Anforderungen und Prüfbestimmungen für Überstromschutzschalter . . . . . Anforderungen und Prüfbestimmungen für Fehlerstromschutzschalter . . . . .	0186 0119 0138 143 181 1005 1008 1021 TP 17B/2A-d TP 17B/3A-d TP 17B/4A-d TP 205/1A-d	B II 14 A 7 B III 8 B III 9 A 13 1000... 1000... 1020... TP 17B/2A-d TP 17B/3A-d TP 17B/4A-d TP 205/1A-d	<b>Matériel de connexion</b> Prescriptions pour boîtes de jonction . . . . . Prescriptions de sécurité pour le matériel de connexion pour conducteurs . . . . .	0166 1002	A 10 1000...
<b>Schmelzeinsätze</b> Siehe: Sicherungen.			<b>Matières isolantes</b> Prescriptions pour matières isolantes moulées non céramiques . . . . .	177	B I 6
<b>Schmelzsicherungen</b> Siehe: Sicherungen.			<b>Moteurs</b> Voir: Machines.		
<b>Schütze</b> Sicherheitsvorschriften für Schütze . . . . .	1025	1020...	<b>Nomenclatures</b> Voir: Terminologie.		
<b>Schweissmaschinen</b> Regeln für Gleichstrom-Lichtbogen-Schweiss-Generatoren und -Umformer . . . . . Regeln für Lichtbogen-Schweisstransformatoren . . . . . Regeln für Widerstandsschweissmaschinen . .	190 191 0211	B II 11 B II 12 B II 17	<b>Normes des tensions, fréquences et courants</b> Valeurs normales des tensions, fréquences et courants de réseaux et de matériels électriques	0159	B I 5
<b>Schweissungen</b> Leitsätze über Drahtschweissungen in Leitungsseilen aus Aluminium und Aluminiumlegierungen Ad . . . . .	197	B I 8	<b>Plaques de cuisson</b> Anforderungen und Prüfbestimmungen für Kochapparate. Rechauds mit 1 bis 2 Kochplatten . . . . . Anforderungen und Prüfbestimmungen für freistehende Kochherde; Kochherde, Backöfen und Rechauds zum Einbauen in Küchenkombinationen . . . . . Anforderungen und Prüfbestimmungen für Kochplatten . . . . . Anforderungen und Prüfbestimmungen für Wärmeapparate für Haushalt und Gewerbe .	TP 211/4A-d TP 211/6B-d TP 211/8A-d TP 211/11A-d	
<b>Sicherheitszeichen</b> Reglement für die Prüfung der elektrischen Installationsmaterialien und Apparate sowie für die Erteilung des Sicherheitszeichens <sup>1)</sup> . . Möglichkeiten der Kennzeichnung mit dem Sicherheitszeichen . . . . .	1001	1000... StI Abt. M + A	<b>Prises de courant</b> (voir aussi: Connecteurs) Prescriptions pour prises de courant . . . . . Normes pour prises de courant d'appareils . . Prescriptions de sécurité pour les prises de courant . . . . . Prescriptions de sécurité pour les connecteurs	120 154 1011 1012	A 8 A 14 1000... 1000...
<b>Sicherungen</b> Vorschriften für Schraub- und Stecksicherungen mit geschlossenen Schmelzeinsätzen . . . Sicherheitsvorschriften für Niederspannungs-Hochleistungssicherungen . . . . .	153 1018	A 9 1000...	<b>Protection contre les accidents</b> Recommandations pour les travaux sous tension dans les installations de distribution à basse tension . . . . .	0146	B III 10

<sup>1)</sup> Existiert auch in italienischer Sprache; siehe Nummernverzeichnis.  
<sup>4)</sup> Vergriffen.

Titel	Publi- kation Nr.	Standort im Band	Titre	N° de publi- cation	Place dans le recueil, tome
Vorschriften für Niederspannungs-Hochleistungs-Sicherungen . . . . .	0182	A 17	<b>Régulateurs</b> Prescriptions de sécurité pour les régulateurs, contrôleurs et limiteurs avec dispositif de contact . . . . .	1020	1020...
Regeln für Wechselstrom-Hochspannungssicherungen . . . . .	0214	B III 12	<b>Signe distinctif de sécurité</b> Règlement concernant les épreuves du matériel d'installations et des appareils électriques, ainsi que l'octroi du signe distinctif de sécurité <sup>1)</sup> . . . . .	1001	1000...
Sicherheitsvorschriften für Schraub- und Stecksicherungen mit geschlossenen Schmelzeinsätzen . . . . .	1010	1000...	<b>Soudage</b> Règles pour les génératrices et groupes convertisseurs de soudage à l'arc en courant continu Règles pour les transformateurs de soudage à l'arc . . . . .	190 191	B II 11 B II 12
<b>Spannungsnormen</b> Genormte Werte der Spannungen, Frequenzen und Ströme für elektrische Netze und für elektrisches Material . . . . .	0159	B I 5	Recommandations pour la soudure de brins de câbles électriques en aluminium et en alliages d'aluminium Ad . . . . . Règles pour machines à souder par résistance	197 0211	B I 8 B II 17
<b>Staubsauger</b> Sicherheitsvorschriften für Staubsauger <sup>7)</sup> . . . . . Anforderungen und Prüfbestimmungen für motorische Apparate für Haushalt . . . . .	1054-2 TP 212/8A-d	1050...	<b>Terminologie</b> Recommandations pour une Terminologie en matière de réglage <sup>6)</sup> . . . . .	0208	-
<b>Steckvorrichtungen</b> (siehe auch: Apparatesteckvorrichtungen und Hochfrequenzstecker) Vorschriften für Steckkontakte . . . . . Sicherheitsvorschriften für Netzsteckkontakte	120 1011	A 8 1000...	<b>Tôles magnétiques</b> Recommandations pour les essais et spécifications pour la fourniture des tôles magnétiques	202	B I 11
<b>Stromnormen</b> Genormte Werte der Spannungen, Frequenzen und Ströme für elektrische Netze und für elektrisches Material . . . . .	0159	B I 5	<b>Transformateurs</b> Prescriptions pour transformateurs de faible puissance . . . . . Règles pour les transformateurs de soudage à l'arc . . . . . Prescriptions de sécurité pour les transformateurs à faible puissance . . . . .	0149 191 1003	A 12 B II 12 1000...
<b>Stützer</b> Regeln für Hochspannungsstützer . . . . .	195	B II 10	<b>Travaux dans les installations sous tension</b> Recommandations pour les travaux sous tension dans les installations de distribution à basse tension . . . . .	0146	B III 10
<b>Terminologie</b> Leitsätze «Nomenklatur der Regelungstechnik» <sup>6)</sup> . . . . .	0208	-	<b>Traversées</b> Règles pour les isolateurs de traversée pour courant alternatif à haute tension . . . . .	194	B II 9
<b>Transformatoren</b> Vorschriften für Kleintransformatoren . . . . . Regeln für Lichtbogen-Schweisstransformatoren . . . . . Sicherheitsvorschriften für Kleintransformatoren . . . . .	0149 191 1003	A 12 B II 12 1000...	<b>Tubes d'installation</b> Prescriptions de sécurité pour les tubes d'installation . . . . . Règles de qualité pour les tubes d'installation	1013 2013	1000... 2000...
<b>Turbinen</b> Regeln für Wasserturbinen <sup>5)</sup> . . . . .	0178	B II 8	<b>Turbines</b> Règles pour les turbines hydrauliques <sup>5)</sup> . . . . .	0178	B II 8
<b>Umformer</b> Regeln für Gleichstrom-Lichtbogen-Schweiss-Generatoren und -Umformer . . . . .	190	B II 11			
<b>Unfallschutz</b> Leitsätze für das Arbeiten an Niederspannungsverteilanlagen unter Spannung . . . . .	0146	B III 10			
<b>Vorschaltgeräte</b> Sicherheitsvorschriften für Vorschaltgeräte zu Fluoreszenzlampen . . . . .	1014	1000...			
<b>Wasserleitungen</b> Leitsätze zur Vermeidung von Schäden beim Auftauen von Wasserleitungen an Gebäuden	0162	B III 11			
<b>Wasserturbinen</b> Regeln für Wasserturbinen <sup>5)</sup> . . . . .	0178	B II 8			
<b>Weidezaungeräte</b> Siehe: Elektrozaunanlagen.					
<b>Zeitschalter</b> Sicherheitsvorschriften für Zeitschalter für Haushalt und ähnliche Zwecke <sup>7)</sup> . . . . .	1021	1020...			

<sup>5)</sup> Existiert auch in englischer und spanischer Sprache; siehe Nummernverzeichnis.

<sup>6)</sup> Existiert auch in englischer Sprache; siehe Nummernverzeichnis.

<sup>7)</sup> Genaueres siehe im Nummernverzeichnis, Seiten 152...158.

<sup>1)</sup> Existe aussi en italien; voir Liste numérique.

<sup>5)</sup> Existe aussi en anglais et en espagnol; voir Liste numérique.

<sup>6)</sup> Existe aussi en anglais; voir Liste numérique.

## A.2 Fachschriften des SEV

## A.2 Publications spéciales de l'ASE

### A.2.1. Sonderdrucke – Tirages à part

- Enzyklopädie der elektrischen Isolierstoffe.** Klassifikation, Vergleichstabellen und Übersichtsblätter (1. Auflage, 1960), S. 2033 d . . . . . 22.— (16.—)
- Encyclopédie des Isolants Electriques.** Classification, tableaux synoptiques et feuilles signalétiques (Edition 1958), S. 2033 f . . . . . 22.— (16.—)
- Die Berechnung der Freileitungen mit Rücksicht auf die mechanischen Verhältnisse der Leiter.** Von E. Maurer, Innertkirchen (Jahrgang 1936, Nr. 2 und 3), S. 1005 d . . . . . 5.— (3.50)
- Le calcul mécanique des lignes aériennes.** Par E. Maurer, Innertkirchen (Année 1936, N° 2 et 3), S. 1005 f . . . . . 5.— (3.50)
- Die Fundamente der Freileitungstragwerke und ihre Berechnung.** Von G. Sulzberger, Bern (Jahrgang 1945), S. 1434 d . . . . . 5.— (3.50)
- Les fondations des supports de lignes électriques aériennes et leur calcul.** Par G. Sulzberger, Berne (année 1945), S. 1434 f . . . . . 5.— (3.50)
- Gegenseitige Anerkennung der Prüfung elektrotechnischer Erzeugnisse innerhalb der CEE-Länder.** Vom Sekretariat des SEV (C. Bacchetta) (Jahrgang 1963, Nr. 18), S. 2269 . . . . . 3.— (2.50)
- Approbation réciproque entre les pays membres de la CEE, des essais effectués sur l'équipement électrique.** Par le secrétariat de l'ASE (C. Bacchetta), (année 1963, N° 18), S. 2269 . . . . . 3.— (2.50)
- Kurzzeichen für Thermoplast- und Gummileiter sowie Papierbleimantelkabel (1959), S. 2079 df . . . . . 1.— (—,70)**
- Désignations abrégées des conducteurs à isolation thermoplastique ou isolés au caoutchouc, ainsi que des câbles sous plomb isolés au papier (1959), S. 2079 df . . . . . 1.— (—,70)**
- Unfälle an elektrischen Starkstromanlagen in der Schweiz in den Jahren 1969/71.** Mitgeteilt vom Starkstrominspektorat (E. Homberger) (Jahrgang 1973, Nr. 11), S. 2689 . . . . . 2.25
- Accidents dus à l'électricité survenus en Suisse au cours des années 1969/71.** Communications de l'Inspection des installations à courant fort (E. Homberger) (année 1973, N° 11), S. 2689 . . . . . 2.25
- Dienstanleitung für die Elektriker-Abteilung der Feuerwehr und Wegleitung für die Gesamtfeuerwehr betr. das Verhalten gegenüber elektrischen Anlagen . . . . . 2.50**
- Règlement de service pour la subdivision d'électriciens des corps de sapeurs-pompiers et directives pour les corps de sapeurs-pompiers sur les précautions à prendre vis-à-vis des installations électriques . . . . . 2.50**

### A.2.2. Bücher – Livres

- Elektrizitätsgesetz und Bundesverordnungen («Elektrische Anlagen») über elektrische Anlagen vom 7. Juli 1933 (Sammelband), herausgegeben vom Eidg. Verkehrs- und Energiewirtschaftsdepartement . . . . . 14.—**
- Statistik der Elektrizitätswerke der Schweiz nach dem Stande auf Ende 1963 (Ausgabe 1965).** Bearbeitet vom Starkstrominspektorat . . . . . 60.— (50.—)
- Loi sur les installations électriques et Ordonnances fédérales sur les installations électriques du 7 juillet 1933 (recueil) éditées par le Dépt. féd. des transports et communications et de l'énergie . . . . . 14.—**
- Statistique des Entreprises électriques de la Suisse arrêtée fin 1963 (édition 1965).** Etablie par l'Inspection des Installations à courant fort . . . . . 60.— (50.—)
- Die Entwicklung der schweizerischen Elektrizitätswerke und ihrer Bestandteile in den ersten 50 Jahren.** Von Prof. Dr. W. Wyssling . . . . . 10.— (8.—)

### A.2.3. Hinweistafeln – Tableaux de signalisation

- Massnahmen für erste Hilfe, auf Tafeln, ausgeführt in Anodal (Format 29,7 × 42 cm) . . . . . 12.50 (11.—)**
- Anweisungen über das Verhalten gegenüber elektrischen Leitungen, auf Tafeln, ausgeführt in Anodal (Format 29,7 × 42 cm) . . . . . 12.50 (11.—)**
- Premiers Secours, en aluminium («anodal»), format 29,7 × 42 cm . . . . . 12.50 (11.—)**
- Prescriptions sur la manière de se comporter à l'égard des installations électriques à haute et à basse tension, en aluminium («anodal»), format 29,7 × 42 cm . . . . . 12.50 (11.—)**
- Soccorsi d'urgenza, in Anodal (Format 29,7 × 42 cm) . . . . . 12.50 (11.—)**
- Istruzioni sul comportamento verso le linee elettriche, in Anodal (Format 29,7 × 42 cm) . . . . . 12.50 (11.—)**



#### A.2.4. Prüfzeichenlisten des SEV – Listes des marques d'essais de l'ASE

Liste No. 26 — 1967 d, f	<i>Prüfzeichen des SEV</i> , Stand 31. Dezember 1966. (Erteilte Bewilligungen zur Kennzeichnung des Materials und der Apparate mit dem Sicherheits- und Qualitätszeichen) . Fr. 10.—
Liste No. 27 — 1969 d, f	<i>Qualitätszeichen des SEV</i> , Stand 31. Dezember 1968 (Erteilte Bewilligungen zur Kennzeichnung des Materials und der Apparate mit dem Qualitätszeichen) . . . . . gratis
Liste No. 27 — 1969 d, f	<i>Schweizerisches Sicherheitszeichen</i> , Ergänzung zu Liste No. 26 — 1967. (Vom 1. Januar 1967 bis 31. Dezember 1968 erteilte Bewilligungen zur Kennzeichnung des Materials und der Apparate mit dem Sicherheitszeichen) . . . . . Fr. 10.—
Liste No. 28 — 1970 d, f	<i>Schweizerisches Sicherheitszeichen</i> , Ergänzung zu Listen No. 26 — 1968 und No. 27 — 1969. (Vom 1. Januar 1969 bis 31. Dezember 1969 erteilte Bewilligungen zur Kennzeichnung des Materials und der Apparate mit dem Sicherheitszeichen) . . . . . Fr. 10.—

#### A.2.5. SEV-Tagungsberichte – Compte-rendus de séances de l'ASE

##### Symposium Elektrische Isolationstechnik 1972

32 Berichte in 3 Sammelbänden, Format A 4, mit gesamthaft  
777 Seiten . . . . . Fr. 100.— (70.—)

##### Einsatz von Prozessrechnern in Kraftwerken und Uebertragungsnetzen, 1973

(Utilisation de Calculateurs de Processus dans les Centrales et le Réseaux Electriques 1973)  
14 Berichte, 295 Seiten, gebunden, Format A 4 . Fr. 40.— (25.—)

## B. Veröffentlichungen des VSE – Publications de l'UCS

Diese Veröffentlichungen umfassen

Reglemente  
Formulare  
Empfehlungen  
Richtlinien  
Sonderdrucke aus den «Seiten des VSE»  
Druckschriften diverser Art.

Ces Publications comprennent

Règlements  
Formulaires  
Recommandations  
Directives  
Tirages à part des «pages de l'UCS»  
Publications diverses.

Ein Verzeichnis aller Druckschriften ist unentgeltlich erhältlich beim

Sekretariat des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke  
Bahnhofplatz 3  
Postfach 3295  
8023 Zürich  
Tel. 01/27 51 91

La liste de tous les imprimés peut être obtenue sans frais auprès du

Secrétariat de l'Union des Centrales Suisses d'Electricité  
Bahnhofplatz 3  
Postfach 3295  
8023 Zurich  
Tél. 01/27 51 91

## C. Veröffentlichungen der Schweizerischen Normenvereinigung (SNV) C. Publications de l'Association Suisse de Normalisation (SNV)

Die SNV hat in Zusammenarbeit mit dem SEV auf dem Gebiet der Elektrotechnik insbesondere Dimensionsnormen für Aluminium-Anschlüsse, Sicherungen, Steckvorrichtungen, Installationsrohre, Lampenfassungen usw. herausgegeben. Der Preis dieser Sammlung beträgt Fr. 441.60 (Stand: 1. Januar 1974).

Einzelblätter: 1seitig . . . . . Fr. 3.50  
2seitig . . . . . Fr. 4.60

L'Association Suisse de Normalisation a, en collaboration avec l'ASE, édité certaines normes dans le domaine de l'électrotechnique, spécialement des normes de dimensions pour connexions d'aluminium, coupe-circuit connecteurs et prises, tubes d'installation, douilles de lampes, etc. Le prix de ce recueil est de fr. 441.60 (état: 1<sup>er</sup> janvier 1974).

Feuilles séparées: 1 page . . . . . fr. 3.50  
2 pages . . . . . fr. 4.60

Diese Normen der Elektrotechnik können beim

Administrativen Sekretariat des SEV  
Drucksachenverwaltung  
Seefeldstrasse 301  
8008 Zürich

Ces normes électrotechniques sont en vente au

Secrétariat Administratif de l'ASE  
Administration des Imprimés  
Seefeldstrasse 301  
8008 Zurich

bezogen werden. Sie sind gesamthaft ebenfalls im Abonnement, entsprechend den in A.1.1 aufgeführten Bedingungen, erhältlich.

Elles sont aussi en vente par abonnement selon les conditions mentionnées sous A.1.1.

## D. Veröffentlichungen der CEI – Publications de la CEI

(CEI = Commission Electrotechnique Internationale)

Die CEI gibt jedes Jahr ein *vollständiges Verzeichnis ihrer Publikationen*, inkl. derjenigen des C.I.S.P.R. heraus (Nummernverzeichnis und alphabetisches Verzeichnis).

Es ist eine französische («Publications de la CEI») und eine englische Fassung («Publications of IEC») erhältlich.

Ferner publiziert sie jedes Jahr ein Verzeichnis ihrer Publikationen, *geordnet nach den Comités d'Etudes*.

Es ist dies das «Complément à l'annuaire»

Beide Verzeichnisse sowie die darin enthaltenen Publikationen selbst können beim

**Administrativen Sekretariat des SEV**  
**Drucksachenverwaltung**  
**Seefeldstrasse 301**  
**8008 Zürich**

bezogen werden:

Publications de la CEI (f)  
Preis auf Anfrage

Publications of IEC (e)  
Preis auf Anfrage

Complément à l'annuaire (f + e)  
(Supplement to the handbook)  
Preis auf Anfrage

La CEI publie chaque année un *catalogue complet de ses Publications*, incluses celles du C.I.S.P.R. (Catalogue numérique et index alphabétique).

Il en existe une version française («Publications de la CEI») et une version anglaise (Publications of IEC).

Elle publie également chaque année une liste de ses Publications, *ordonnées par Comités d'Etudes*.

Il s'agit du «Complément à l'annuaire»

Les deux catalogues ainsi que toutes les Publications qui y sont mentionnées, peuvent être obtenues auprès du

**Secrétariat Administratif de l'ASE**  
**Administration des Imprimés**  
**Seefeldstrasse 301**  
**8008 Zurich**

Publications de la CEI (f)  
Prix sur demande

Publications of IEC (e)  
Prix sur demande

Complément à l'annuaire (f + e)  
(Supplement to the handbook)  
Prix sur demande

## E. Veröffentlichungen der CEE – Publications de la CEE

(CEE = Commission Internationale de Réglementation en vue de l'Approbation de l'Equipement Electrique)

Die CEE gibt periodisch ein *vervielfältigtes Verzeichnis* der von ihr veröffentlichten Publikationen heraus.

Dieses Verzeichnis ist über das

**Administrative Sekretariat des SEV**  
**Drucksachenverwaltung**  
**Seefeldstrasse 301**  
**8008 Zürich**

anzufordern.

Preis auf Anfrage

La CEE publie périodiquement une liste polycopiée des Publications éditées par elle.

Cette liste peut être demandée par l'intermédiaire du

**Secrétariat Administratif de l'ASE**  
**Administration des Imprimés**  
**Seefeldstrasse 301**  
**8008 Zurich**

Prix sur demande

## F. Veröffentlichungen des CENELEC – Publications du CENELEC

(CENELEC = Comité Européen de Normalisation Electrotechnique)

Das CENELEC, im Dezember 1972 gegründet, ist dabei, eine Reihe von *harmonisierten Normen* und von *Europa-Normen* herauszugeben. Es besteht jedoch noch keine gültige Liste.

Interessenten sind gebeten, sich an das

**Sekretariat des CES**  
**Seefeldstrasse 301**  
**8008 Zürich**

zu wenden, welches die notwendigen Auskünfte geben kann.

Bezogene Publikationen werden zum Tagespreis verrechnet.

Le CENELEC fondé en decembre 1972, est en train d'émettre des *normes harmonisées* ainsi que des *normes européennes*. Il n'existe pas encore de liste valable.

Les personnes intéressées sont priées de s'adresser au

**Secrétariat du CES**  
**Seefeldstrasse 301**  
**8008 Zurich**

qui pourra donner les renseignements nécessaires.

Les Publications demandées seront facturées au prix du jour.

## G. Veröffentlichungen der CIE – Publications de la CIE

(CIE = Commission Internationale de l'Eclairage)

Die internationalen Empfehlungen der CIE über Beleuchtungsfragen können beim

**Sekretariat der Schweiz. Lichttechnischen Gesellschaft (SLG)**  
**Seefeldstrasse 301**  
**8008 Zürich**  
**Tel. 01/65 86 37**

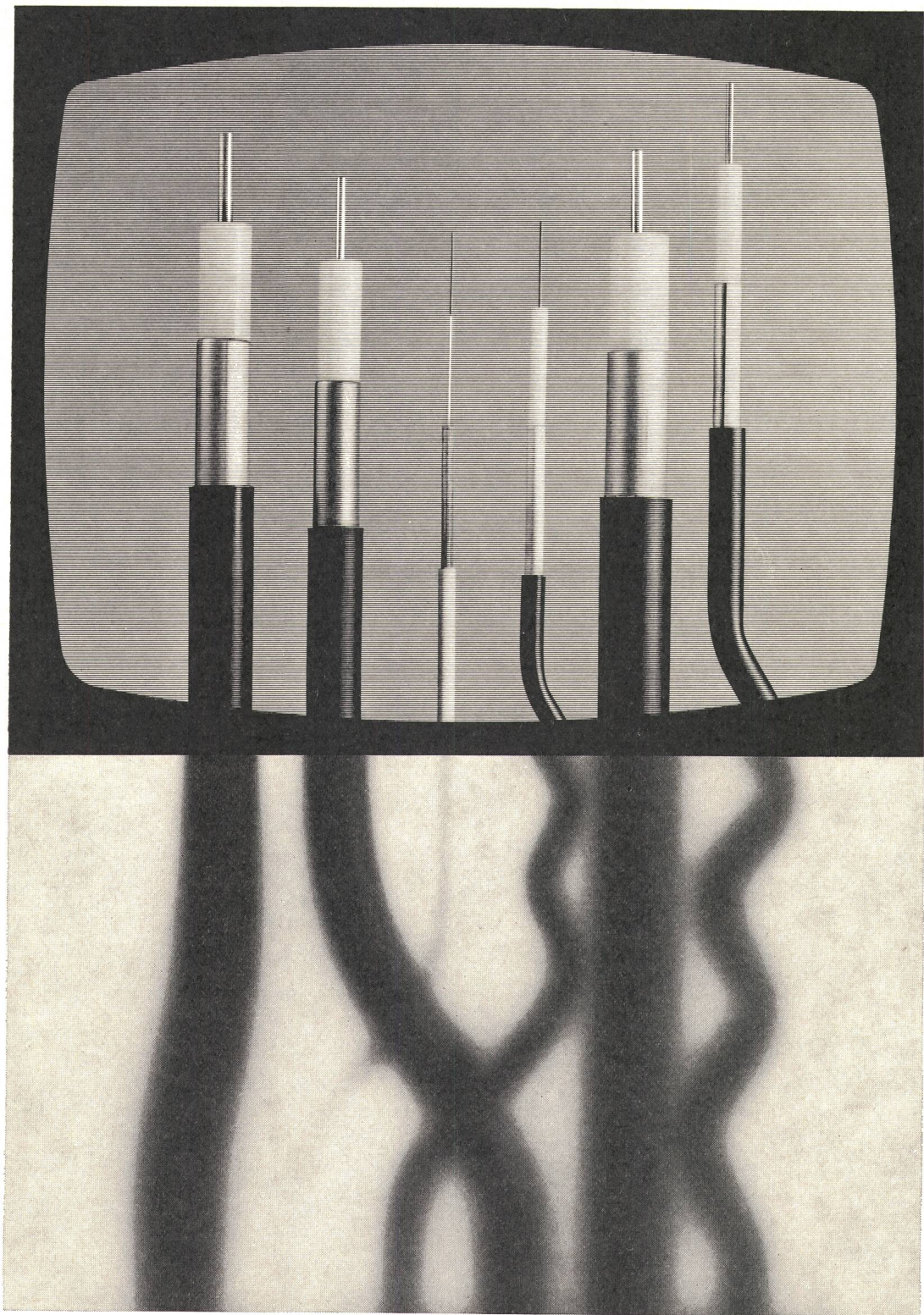
bezogen werden.

Preis auf Anfrage

Les recommandations internationales sur des questions d'éclairage peuvent être obtenues auprès du

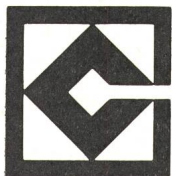
**Secrétariat de l'Union Suisse pour la Lumière (USL)**  
**Seefeldstrasse 301**  
**8008 Zurich**  
**Tél. 01/65 86 37**

Prix sur demande



**FILOVISION**

*Die Qualität springt ins Auge*



Kabel für Fernsehempfangs-Ortsanlagen

**CABLES CORTAILLOD**



*Der Schweiz grösster technischer Versicherer*